

## 250709-2026 - Състезателна процедура

Швейцария – Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги – HUG - AMO -  
Pôle thérapeutique OPERA R  
OJ S 71/2026 13/04/2026  
Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Centrale d'achats et d'ingénierie biomédicale Vaud-Genève (CAIB)

Електронна поща: [marisol.herault@hug.ch](mailto:marisol.herault@hug.ch)

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Здравеопазване

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: HUG - AMO - Pôle thérapeutique OPERA R

Описание: Le pôle thérapeutique des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG) regroupe les activités de production pharmaceutique hospitalière, de thérapie cellulaire et les fonctions logistiques pharmaceutiques associées, indispensables à la continuité de l'approvisionnement médicamenteux du site hospitalier. Implantées principalement au niveau R du bâtiment Opéra, construit en 1993, ces infrastructures présentent aujourd'hui une obsolescence technique significative touchant notamment les systèmes CVSE (chauffage, ventilation, climatisation, sanitaires, électricité), les réseaux fluides et utilités, les espaces de stockage (chambres froides et chambres fortes), et les installations électriques et de sécurité. Parallèlement, l'évolution des exigences réglementaires de Swissmedic et des standards GMP/BPF (bonnes pratiques de fabrication) impose une remise à niveau structurelle afin de maintenir les autorisations d'exploitation nécessaires à la production de traitements critiques. A partir du 1er janvier 2027, les infrastructures de production ne répondront plus aux exigences de Swissmedic et devront bénéficier d'une autorisation dérogatoire, soumise à la condition d'une rénovation rapide des installations. Le retrait de ces autorisations aurait des conséquences majeures sur la prise en charge des patients. Dans un contexte international marqué par la multiplication des pénuries médicamenteuses et l'émergence rapide des thérapies innovantes, la capacité des HUG à produire localement constitue un enjeu stratégique pour la sécurité sanitaire cantonale. De même, les infrastructures logistique de stockage, trop petites, ne permettent plus de garantir une constitution suffisante de stocks de médicaments, dans ce contexte de tensions d'approvisionnement. Le présent projet s'inscrit dans le Programme Zone Nord (PZN), programme de référence du schéma directeur immobilier du site Cluse-Roseraie, garantissant la cohérence des interventions sur le site et une gouvernance coordonnée La phase 1, une étape pleinement fonctionnelle et autonome. Elle vise à garantir la continuité des soins et de la production thérapeutique réglementée, tout en mettant les infrastructures en conformité avec les exigences Swissmedic. Cette phase comprend : – la création d'infrastructures en surélévation du bâtiment Opéra comprenant les salles blanches conformes aux exigences BPF/Swissmedic pour la pharmacie et le LTCC ; et le renforcement

structurel parasismique du bâtiment Opéra ; – la rénovation/agrandissement de la logistique pharmaceutique et des zones administratives au niveau R du bâtiment Opéra ; Parallèlement à ces 2 sous-projets, la rénovation des locaux de Roseraie 70 pourrait s'avérer nécessaire pour abriter des surfaces administratives et techniques. Ce sous-projet fera l'objet d'une option et sera arbitrée dans un second temps dans le programme de la Zone Nord.

Идентификатор на процедурата: 92a07dc6-c404-482c-84bd-c20590ee5c53

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

#### **2.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

#### **2.1.4. Обща информация**

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

#### **2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

## **5. Обособена позиция**

---

### **5.1. Обособена позиция: LOT-0000**

Заглавие: HUG - AMO - Pôle thérapeutique OPERA R

Описание: Le pôle thérapeutique des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG) regroupe les activités de production pharmaceutique hospitalière, de thérapie cellulaire et les fonctions logistiques pharmaceutiques associées, indispensables à la continuité de l'approvisionnement médicamenteux du site hospitalier. Implantées principalement au niveau R du bâtiment Opéra, construit en 1993, ces infrastructures présentent aujourd'hui une obsolescence technique significative touchant notamment les systèmes CVSE (chauffage, ventilation, climatisation, sanitaires, électricité), les réseaux fluides et utilités, les espaces de stockage (chambres froides et chambres fortes), et les installations électriques et de sécurité. Parallèlement, l'évolution des exigences réglementaires de Swissmedic et des standards GMP/BPF (bonnes pratiques de fabrication) impose une remise à niveau structurelle afin de maintenir les autorisations d'exploitation nécessaires à la production de traitements critiques. A partir du 1er janvier 2027, les infrastructures de production ne répondront plus aux exigences de Swissmedic et devront bénéficier d'une autorisation dérogatoire, soumise à la condition d'une rénovation rapide des installations. Le retrait de ces autorisations aurait des conséquences majeures sur la prise en charge des patients. Dans un contexte international marqué par la multiplication des pénuries médicamenteuses et l'émergence rapide des thérapies innovantes, la capacité des HUG à produire localement constitue un enjeu stratégique pour la sécurité sanitaire cantonale. De même, les infrastructures logistique de stockage, trop petites, ne permettent plus de garantir une constitution suffisante de stocks de médicaments, dans ce contexte de tensions d'approvisionnement. Le présent projet s'inscrit dans le Programme Zone Nord (PZN), programme de référence du schéma directeur immobilier du site Cluse-Roseraie, garantissant la cohérence des interventions sur le site et une gouvernance coordonnée La phase 1, une étape pleinement fonctionnelle et autonome. Elle vise à garantir la continuité des soins et de la production thérapeutique réglementée, tout en mettant les infrastructures en conformité avec les exigences Swissmedic. Cette phase comprend : – la création d'infrastructures en surélévation du bâtiment Opéra comprenant les salles blanches

conformes aux exigences BPF/Swissmedic pour la pharmacie et le LTCC ; et le renforcement structurel parasismique du bâtiment Opéra ; – la rénovation/agrandissement de la logistique pharmaceutique et des zones administratives au niveau R du bâtiment Opéra ; Parallèlement à ces 2 sous-projets, la rénovation des locaux de Roseraie 70 pourrait s'avérer nécessaire pour abriter des surfaces administratives et techniques. Ce sous-projet fera l'objet d'une option et sera arbitrée dans un second temps dans le programme de la Zone Nord.

#### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

Допълнителна класификация (cpv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

##### **Варианти:**

Описание на опциите: Option obligatoire: Partie 3 - rénovation locaux de Roseraie 70

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

Град: Genève

Пощенски код: 1205

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Genève (CH013)

Държава: Швейцария

Допълнителна информация: Les Hôpitaux Universitaires de Genève

#### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Друг срок: Неизвестен

#### **5.1.4. Подновяване**

Максимален брой подновявания: 0

#### **5.1.6. Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Все още не е известно

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: да

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

##### **Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Critères d'adjudication

Описание на метода, който трябва да се използва, ако претеглянето не може да бъде изразено по критерии: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Достъпът до някои документи за поръчката е ограничен

Информация за документи с ограничен достъп може да бъде намерена на адрес:

[https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

**Ad hoc канал за комуникация:**

Наименование: Simap.ch

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка****Условия за подаване:**

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ)

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: френски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 25/05/2026 15:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 365 Дни

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Все още не е известно

Условия, свързани с изпълнението на договора: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

**5.1.15. Техники****Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Tribunal administratif fédéral

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours dès sa publication. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres, contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuve.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Centrale d'achats et d'ingénierie biomédicale Vaud-Genève (CAIB)

---

**8. Организации****8.1. ORG-0001**

Официално наименование: Centrale d'achats et d'ingénierie biomédicale Vaud-Genève (CAIB)

Регистрационен номер: b60b5d48-d432-4610-be22-459c281e1dbc

Пощенски адрес: Boulevard de la Tour 8

Град: Genève

Пощенски код: CH-1205

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Genève (CH013)

Държава: Швейцария

Електронна поща: [marisol.herault@hug.ch](mailto:marisol.herault@hug.ch)

Телефон: +41795537187

Интернет адрес: <https://www.hug.ch/fournisseurs/achats>

**Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

#### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Tribunal administratif fédéral

Регистрационен номер: BVGER

Пощенски адрес: Postfach

Град: St. Gallen

Пощенски код: 9023

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): St. Gallen (CH055)

Държава: Швейцария

Електронна поща: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Телефон: +41584652626

Интернет адрес: <https://www.bvger.ch>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

#### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Simap.ch

Регистрационен номер: CH001

Пощенски адрес: Holzikofenweg 36

Град: Bern

Пощенски код: 3003

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Държава: Швейцария

Електронна поща: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Телефон: +41584646388

Интернет адрес: <https://www.simap.ch>

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 7c7653c7-5604-4cc1-b06f-4ddda00686cd - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 10/04/2026 02:25:52 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: френски

Номер на публикуване на обявлението: 250709-2026

Номер на броя на OB S: 71/2026

Дата на публикуване: 13/04/2026